

**Zahlungsauftrag / Ordre de paiement**  
**Ordine di pagamento**

Nicht codiert / non codé / non codificato

Auftrags / Donneur d'ordre / Ordinate

Baukonto / Compte immeub. / Conto costr.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Bitte vergüten Sie zulasten des obenstehenden Kontos  
Veuillez payer par le débit du compte indiqué ci-dessus  
Vogliate pagare a debito del conto summenzionato

an \_\_\_\_\_  
à \_\_\_\_\_  
a \_\_\_\_\_

Betrag \_\_\_\_\_  
Montant CHF \_\_\_\_\_  
Importo \_\_\_\_\_

keine Belastungsanzeige erwünscht  
pas d'avis de débit désiré  
nessun avviso di addebitamento desiderato

Valuta Belastung (Ausführungsdatum Bank)  
Valeur débit (date d'exécution banque)  
Valuta addebito (data di esecuzione banca)

Bankverbindung oder Postkonto  
Relation bancaire ou CP  
Relazione bancaria o CP

Bitte Einzahlungsschein beilegen / Prière de joindre un bulletin de versement / Vogliate allegare bollettino versamento

Baubjekt  
Immeuble  
Immobile

für Arbeitsleistungen und / oder Lieferungen gemäss folgender Zusammenstellung / travaux effectués / livrés selon récapitulation ci-dessous /  
lavori eseguiti / forniture come da riepilogo sottostante

Arbeitsgattung \_\_\_\_\_  
Genre de travail \_\_\_\_\_  
Genere di lavoro \_\_\_\_\_  
KPK-pos. Nr. \_\_\_\_\_  
CFC-pos. no \_\_\_\_\_  
CCC-pos. no \_\_\_\_\_

Bisherige Leistungen, Lieferungen und / oder Arbeiten bis zum \_\_\_\_\_ / Lavori e forniture eseguiti sino ad oggi

gemäss / selon / come da \_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

abzüglich / dont à déduire / accontati / pagati \_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

Garantierückbehalt laut Vertrag ca. / Retenue de garantie selon contrat, environ / Trattenuta per garanzia come da contratto, circa \_\_\_\_\_ % CHF \_\_\_\_\_

zur Zahlung fälliger Betrag wie oben / montant exigible comme indiqué ci-dessus / importo esigibile come indicato qui sopra  
CHF \_\_\_\_\_

Teilzahlung / Paiement partiel / Pagamento parziale  
 Schlusszahlung / Paiement final / Pagamento finale

Unsere Referenz / Notre référence / Nostro riferimento \_\_\_\_\_

Datum / Date / Data \_\_\_\_\_

Unterschrift Architekt / Signature architecte / Firma architetto \_\_\_\_\_

Unterschrift Bauherr / Signature maître de l'œuvre / Firma proprietario \_\_\_\_\_